FERNO®
When It's Critical®

Notice d'utilisation et d'entretien

Dispositif pour l'immobilisation et pour l'extraction XT - XT PRO - XT Floating

Ver.01122021 Français
Pub. N° MU-086-F

Lire attentivement cette notice et la conserver pour toute consultation future

Assistance Technique Ferno

Le Service Clients et l'Assistance Technique sont des aspects importants pour chaque produit Ferno. Avant de nous contacter, noter le numéro de série du produit et le mentionner dans chaque communication écrite. Pour les questions relatives à l'assistance technique, contacter Ferno s.r.l. :

Téléphone (numéro vert)	800.501.711
Fax	0516861508
E-mail	info@ferno.it

Service Clients Ferno

Pour demander de l'aide et pour avoir des informations supplémentaires, contacter le Service Clients Ferno s.r.l. :

FABRICANT

Ferno s.r.l., Via Benedetto Zallone 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIE

Téléphone (numéro vert)	800.501.711
Téléphone	0516860028
Fax	0516861508
Internet	www.ferno.it

NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Pour demander des copies supplémentaires gratuites de cette notice d'instructions contacter le Service Clients Ferno Washington Italia.

Clauses limitatives de responsabilité

La présente notice contient des instructions générales pour l'utilisation et l'entretien du produit. Ces instructions n'ont pas un caractère exhaustif des applications possibles et des opérations. Une utilisation correcte et sûre du produit doit avoir lieu à la seule et exclusive discrétion de l'utilisateur. Les informations sur la sécurité sont fournies comme service pour l'utilisateur et garantissent le seul niveau minimal nécessaire pour éviter tout accident aux opérateurs et aux patients. Toute autre mesure de sécurité mise en œuvre par l'utilisateur doit être conforme à la réglementation en vigueur. Avant d'utiliser le produit, on recommande de former le personnel à son utilisation correcte. Conserver la notice pour toute consultation future. En cas de changement de propriétaire, veiller à joindre la notice au produit. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus gratuitement auprès du Service Clients Ferno Washington Italia.

Déclaration de propriété

Les informations contenues dans la présente notice sont la propriété de Ferno s.r.l. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO). Tous les droits de brevet, les droits de design, de fabrication, de reproduction, d'utilisation et de vente relatifs à tout article traité dans la présente notice sont réservés et sont la propriété exclusive de Ferno s.r.l., sauf pour les droits expressément cédés à des tiers ou ne relevant pas de parties de propriété du fournisseur.

Numéro de série XT _____
Emplacement : Face inférieure étiquette principale.

Il est interdit d'effectuer toute reproduction de cette notice en tout ou en partie sinon expressément autorisée par Ferno s.r.l.

Clauses limitatives de garantie

Les produits vendus par Ferno sont couverts par une garantie de 24 mois contre tout défaut de fabrication. Pour la version complète des termes et des conditions de garantie et de responsabilité, consulter le chapitre *Garantie*, page 46.

© Copyright Ferno s.r.l.. Tous droits réservés.

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre/Paragraphe	**Page**
Assistance Technique Ferno	2
Clauses limitatives de garantie	2
Clauses limitatives de responsabilité	2
Déclaration de propriété	2
Service Clients Ferno	2
1 - Informations sur la sécurité	**4**
1.1 Attention	4
1.2 Important	4
1.3 Maladies transmissibles par voie sanguine	4
1.4 Capacité de charge	4
1.5 Compatibilité avec les accessoires	4
1.6 Glossaire des symboles	5
1.7 Étiquettes d'information et de sécurité	5
2 - Formation et compétences des opérateurs	**6**
2.1 Compétence	6
2.2 Formation	6
3 - L'attelle d'extraction	**6**
3.1 Description	6
3.2 Conformité CE	6
3.3 Composants (Attelle)	7
3.4 Spécifications techniques générales	8
4 - Configuration de l'attelle	**9**
4.1 Application QHI (***Quick Head Immobilizer***)	9
4.2 Application Triangle immobilisateur de tête	9
4.3 Application bande pour le cou rouge	10
4.4 Configuration des sangles	10
5 - Utilisation de l'attelle	**13**
5.1 Avant la mise en service de l'attelle	13
5.2 Mode d'emploi	13
5.3 Extraction rapide	14
5.4 Extraction de précaution	15
6 - Composants XT PRO (Attelle)	18
6.1 Procédures d'équipement	19
6.2 immobilisation de tête	21
6.3 immobilisation du tronc	22
6.4 immobilisation du bassin	23
6.5 utilisation dans des situations particulières	24
6.6 XT PRO	25
7 - Composants Attelle XT Floating	**28**
7.1 Procédures d'équipement	29
7.2 immobilisation de tête	31
7.3 immobilisation de sternum, bassin et dessous de jambe	34
7.4 flotteurs principaux	35
7.5 poignées de transport	36
7.6 fixation finale du triangle IMMOBILISATEUR DE TÊTE	37
7.7 XT FLOATING	39
8 - Entretien	**43**
8.1 Entretien XT	43
8.2 Entretien XT-PRO	43
8.3 Entretien XT-FLOATING	44
8.4 Désinfection	45
8.5 Nettoyage	45
8.6 Inspection	45
8.7 Stockage	46
9 - Accessoires	**51**
9.1 Accessoires Attelle XT	51
10 - Assistance technique	**51**
10.1 Service d'Assistance Technique	51
11 - Garantie	**52**
Enregistrement des interventions d'entretien	**55**
Enregistrement des interventions d'entretien	**56**

1 - INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice d'utilisation. Elle est partie intégrante du dispositif et doit toujours être gardée à la portée de main. Pour garantir la sécurité personnelle et pour les patients il faut respecter les indications suivantes :

– Avant toute utilisation, effectuer une inspection en s'assurant qu'il n'y ait aucun signe d'usure, de dommage et/ou dysfonctionnements. Consulter le paragraphe *Inspection*, page 45.

– Afin d'éviter toute infection et/ou contamination bactérienne éventuelle, se conformer aux directives des paragraphes *Désinfection* et *Nettoyage*, page 45.

1.1 Attention

Les signaux de danger rappellent l'attention sur les situations dangereuses potentielles qui, si elles sont sous-évaluées, pourraient causer des accidents, des dommages et/ou des blessures.

⚠ ATTENTION

Les utilisateurs non formés peuvent se blesser et/ou causer des dommages et/ou des blessures. Seul le personnel dûment formé et qualifié peut être autorisé à utiliser l'attelle d'extraction XT.

Une utilisation impropre de l'attelle d'extraction peut causer des dommages et/ou des blessures. Utiliser l'attelle d'extraction XT selon les instructions fournies dans la présente notice.

Des modifications non autorisées de l'attelle d'extraction XT peuvent causer des dommages graves, des blessures et/ou des problèmes opérationnels imprévisibles. Ne pas modifier ni altérer l'attelle d'extraction de quelque manière que ce soit.

Des dommages éventuels aux composants de l'attelle d'extraction et/ou au système tout entier pourraient en altérer les performances et la sécurité. Inspecter l'attelle d'extraction XT fréquemment et en particulier avant et après chaque utilisation. Placer l'attelle d'extraction hors service si des signes d'usure ou de détérioration sont constatés.

Un patient non assisté peut se blesser. Ne jamais laisser le patient immobilisé sur l'attelle d'extraction tout seul. Assister toujours le patient pendant toutes les opérations de secours.

L'utilisation incorrecte des sangles peut causer la chute du patient et porter atteinte à sa sécurité. Toujours utiliser les sangles pour l'immobilisation du patient selon les indications dans cette notice.

L'application des sangles de l'attelle d'extraction non conforme aux indications dans cette notice pourrait causer des dommages et/ou des blessures.

Les aidants occasionnels peuvent provoquer des dommages et/ou des blessures ou se blesser. Ne pas permettre aux aidants occasionnels d'effectuer des manœuvres préparatoires de l'attelle d'extraction. Faire preuve de prudence lors des opérations d'utilisation et coordonner les aidants.

Un entretien incorrect peut causer des accidents graves et/ou des dommages. Effectuer l'entretien selon les instructions fournies par la présente notice d'utilisation.

L'application de dispositifs non conformes, non autorisés peut causer des accidents des dommages et/ou des blessures. Utiliser seulement et exclusivement des dispositifs approuvés et autorisés par Ferno W. Italia.

⚠ ATTENTION

Les réparations non admises et effectuées par des techniciens non autorisés par Ferno W. Italia annuleront toutes les garanties et peuvent rendre dangereuse toute opération effectuée avec la civière.

Des pièces non originales et une assistance inadéquate peuvent causer des dommages et/ou des blessures. Utiliser uniquement des pièces d'origine Ferno et faire appel à l'assistance Ferno W. Italia.

1.2 Important

Les cases avec la mention « Important » contiennent des informations importantes sur l'utilisation et/ou sur l'entretien du dispositif.

Important

1.3 Maladies transmissibles par voie sanguine

Pour réduire les risques d'exposition aux maladies infectieuses transmises pour voie sanguine, comme le SIDA-1 ou l'hépatite, suivre scrupuleusement les instructions pour la désinfection et le nettoyage contenues dans la présente notice.

1.4 Capacité de charge

Respecter la capacité de charge de l'attelle d'extraction XT. Consulter le paragraphe *Spécifications techniques générales*, page 8.

1.5 Compatibilité avec les accessoires

Utiliser seulement des accessoires approuvés et autorisés par Ferno. L'application de l'immobilisateur de tête QHI (Quick Head Immobilizer), du triangle immobilisateur de tête (code 038245211), de la bande pour le cou rouge (code 25-0601-002) et du système de sangles (code 25-0500-001) est prévue.

L'attelle d'extraction XT a été testée avec les accessoires suivants :

– Immobilisateur de tête QHI

– Collier cervical WizLoc

– Triangle immobilisateur de tête

Ferno Washington Italia n'est pas responsable des dommages causés aux utilisateurs ou aux tiers résultant d'une utilisation non conforme de l'attelle d'extraction XT.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

1.6 Glossaire des symboles

Les symboles définis ci-après sont présents sur l'attelle d'extraction XT et/ou dans la présente notice.

Lire attentivement la notice

Il faut la présence d'au moins deux opérateurs qualifiés pour manœuvrer l'attelle d'extraction

Capacité de charge

Le produit est conforme aux réglementations de l'Union Européenne

Ne pas nettoyer avec de l'eau sous haute pression

Code QR

1.7 Étiquettes d'information et de sécurité

Sur les étiquettes d'information et de sécurité sont mentionnées les informations importantes devant être portées à la connaissance de l'opérateur.

Lire et suivre les instructions des étiquettes. Remplacer immédiatement les étiquettes si elles sont usées et endommagées. Pour demander de nouvelles étiquettes, contacter le Service Clients Ferno Washington Italia (page 2).

L'étiquette illustrée ci-après est appliquée sur l'attelle d'extraction.

Étiquette Principale

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

2 - FORMATION ET COMPÉTENCES DES OPÉRATEURS

2.1 Compétence

Les opérateurs qui utilisent l'attelle d'extraction doivent :

- Avoir acquis une expérience spécifique dans le domaine des procédures de manipulation des patients.
- Posséder les compétences nécessaires pour assister le patient.

2.2 Formation

Les utilisateurs sont tenus de :

- Lire attentivement et comprendre toutes les informations figurant dans cette notice ;
- Participer à un cours de formation approprié sur l'utilisation de l'attelle d'extraction.
- S'exercer à manipuler l'attelle d'extraction avant de l'utiliser dans des situations réelles avec des patients.
- Enregistrer les sessions de formation. Un exemple de formulaire sur lequel noter les sessions de formation est indiqué à la page 54.

⚠ ATTENTION

Les utilisateurs non formés peuvent se blesser et/ou causer des dommages et/ou des blessures. Seul le personnel dûment formé et qualifié peut être autorisé à utiliser l'attelle d'extraction XT.

Important

Les opérateurs doivent être en mesure de garantir la sécurité pour eux-mêmes et pour les patients lors de l'utilisation de l'attelle. Ils doivent être en mesure d'évaluer le nombre d'assistants nécessaire pour la manutention du patient selon les réglementations en vigueur.

3 - L'ATTELLE D'EXTRACTION

3.1 Description

L'attelle d'extraction XT (indiquée plus simplement « attelle » dans la présente notice) est un dispositif conçu pour l'immobilisation crâne-caudale et l'extraction de patients traumatisés et non traumatisés.

L'attelle doit être utilisée au minimum par deux opérateurs formés et qualifiés. Un troisième opérateur peut être requis conformément aux protocoles locaux, et une aide supplémentaire peut être nécessaire pour gérer les patients plus lourds.

L'attelle est dotée d'un système de 4 sangles réglables de sorte à permettre l'immobilisation correcte du patient sur l'attelle. Les sangles thoraciques supérieures doivent être appliquées selon la configuration croisée ; les sangles inguinales inférieures doivent être appliquées selon la configuration du même côté.

3.2 Conformité CE

DIRECTIVE EN MATIÈRE DE DISPOSITIFS MÉDICAUX

Les produits Ferno satisfont aux conditions requises par la Directive Européenne 93/42/CEE concernant les dispositifs médicaux.

L'attelle correspond à la Classe I.

CE

COMPOSANTS DE L'ATTELLE

- Sangles thoraciques supérieures, jaune et rouge (2)
- Sangles inguinales inférieures, noire et verte (2)
- Les sangles thoraciques (jaune et rouge) sont dotées de poignées intégrées couleur rouge pour le levage et le transport (4)
- Trous de fixation sangles (15)
- Poignées latérales avec prise ergonomique (2)
- Immobilisateur de tête QHI (Quick Head Immobilizer)
- Triangle immobilisateur de tête en néoprène
- Bande pour le cou rouge en néoprène

ACCESSOIRES FOURNIS <u>KIT XT PLUS-B</u>

- Immobilisateur de tête QHI (1 fourni)
- Triangle immobilisateur de tête (1 fourni)
- Bande pour le cou rouge (1 fourni dans le sac pratique)
- Sangles (2 thoraciques et 2 inguinales fournies)
- Colliers cervicaux WizLoc (3 fournis)
- Sac de transport et rangement (1 fourni)
- Notice d'utilisation

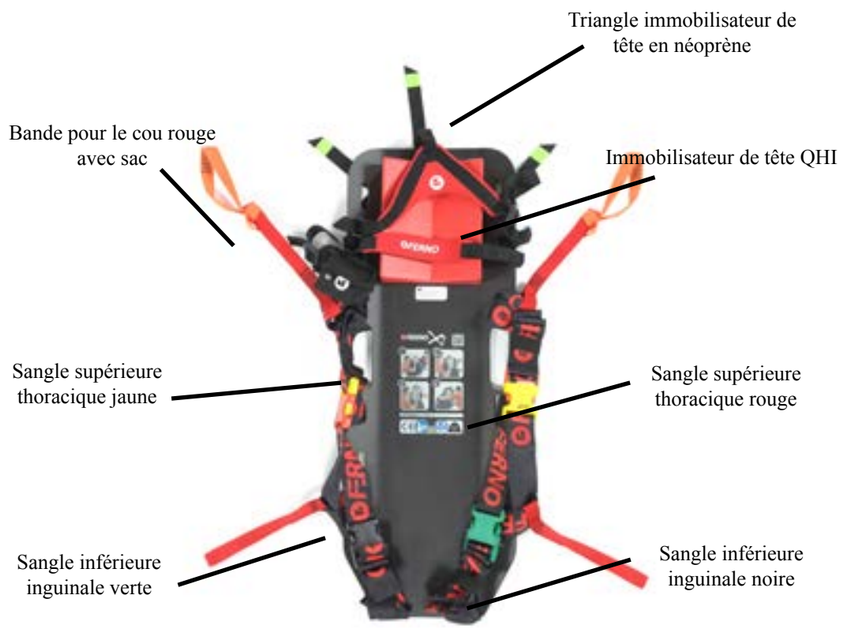
⚠ ATTENTION

Une utilisation impropre de l'attelle d'extraction peut causer des dommages et/ou des blessures. Utiliser l'attelle d'extraction XT selon les instructions fournies dans la présente notice.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

3.3 Composants (Attelle)

VUE DE FACE



NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Pour demander des copies supplémentaires gratuites de cette notice d'instructions contacter le Service Clients Ferno Washington Italia (page 2).

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

3.4 Spécifications techniques générales

Ferno se réserve le droit de changer les spécifications sans aucun préavis. Pour de plus amples informations, contacter le Service Clients Ferno (page 2).

Matériel	
Plateau XT	composite
Immobilisateur de tête QHI	polyuréthane
Sangles	nylon
Boucles	plastique
Triangle immobilisateur de tête et bande cou	néoprène
Longueur	830 mm
Largeur	300 mm
Épaisseur	6 mm
Poids	2 kg
Capacité de charge	160 kg
Charge maximale par poignée	40 kg

Capacité de charge

Ne jamais dépasser la capacité de charge de l'attelle XT. Inspecter l'attelle si la capacité de charge a été dépassée (consulter le paragraphe *Inspection*, page 45).

⚠ ATTENTION

Les utilisateurs non formés peuvent se blesser et/ou causer des dommages et/ou des blessures. Seul le personnel dûment formé et qualifié peut être autorisé à utiliser l'attelle d'extraction XT.

⚠ ATTENTION

Ne jamais dépasser la capacité de charge de l'attelle indiquée dans la présente notice.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

4 - CONFIGURATION DE L'ATTELLE

4.1 Application QHI (*Quick Head Immobilizer*)

Appliquer l'immobilisateur de tête QHI avant l'utilisation de l'attelle XT.

1. Avant l'application s'assurer que l'attelle est positionnée sur une surface plane et que la surface de l'attelle sur laquelle on applique l'immobilisateur de tête QHI soit propre et sèche.
2. Retirer la protection de l'autocollant situé au-dessous du QHI en s'assurant que la partie noire reste collée au QHI (Figure 1A).
3. Placer le QHI (Figure 1B) au centre de la partie supérieure de l'attelle à proximité du trou 1° côté tête (pour localiser le trou 1° se référer à Figure 4 page 10).
4. Appuyer sur le QUI de sorte que l'autocollant adhère parfaitement à la surface (Figure 1C).

Figure 1 - Application immobilisateur de tête QHI

Encadré 1D - QHI appliqué de manière correcte

4.2 Application Triangle immobilisateur de tête

Pour appliquer correctement le triangle immobilisateur de tête, suivre les instructions suivantes. À partir du sommet (côté tête) :

1. Insérer la petite sangle (Figure 2A) dans le trou supérieur côté tête depuis l'intérieur de l'attelle d'extraction.
2. Introduire la petite sangle dans le premier passant de la boucle de blocage (Figure 2B).
3. L'introduire dans le deuxième passant (Figure 2C) et tirer de sorte à bloquer la petite sangle dans la boucle (Figure 2D).
2. Répéter les mêmes opérations pour les deux petites sangles restantes dans les trous latéraux 3° et 14° (pour localiser les trous 3° et 14° se référer à la Figure 4 page 10).

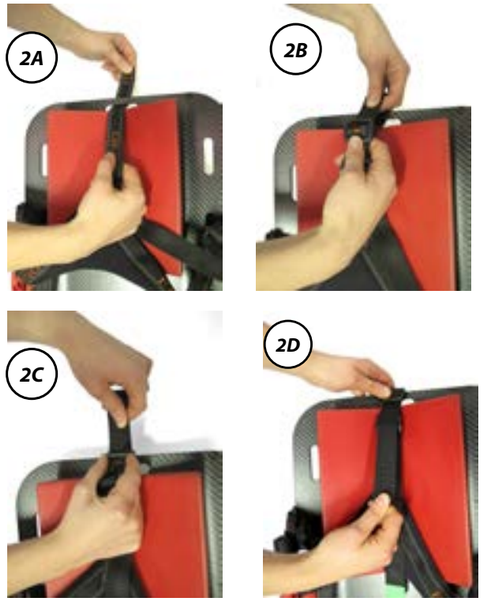


Figure 2 - Application triangle immobilisateur de tête

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

4.3 Application bande pour le cou rouge

La bande pour le cou rouge en néoprène, rangée dans le sac prévu à cet effet, peut être fixée à l'attelle dans le trou latéral 14° (pour localiser le trou 14° se référer à la Figure 4 page 10).

1. Extraire la bande pour le cou de son sac fixé à l'attelle (Figure 3B).
2. Insérer l'extrémité opposée de la bande dans le trou 3° côté droit (pour localiser le trou 3° se référer à la Figure 4 page 10).
3. Superposer et faire adhérer les deux parties en velcro de sorte à les fermer parfaitement (Figure 3D).

Lors de la non-utilisation, ranger la bande dans le sac prévu à cet effet.

Figure 3 - Application bande pour le cou rouge

4.4 Configuration des sangles

L'attelle XT est dotée de deux sangles thoraciques supérieures (jaune et rouge) et de deux sangles inguinales inférieures (noire e verte).

Les sangles thoraciques supérieures ont une configuration croisée ; les sangles inguinales inférieures ont une configuration du même côté. Chaque sangle se compose de deux sections : celle avec l'embout mâle et celle avec l'embout femelle. L'embout mâle doit être accroché à celle femelle. S'assurer toujours du bon accrochage des deux embouts.

Les sangles thoraciques supérieures sont dotées de poignées intégrées couleur rouge pour le levage et le transport.

Appliquer les sangles avant l'utilisation de l'attelle XT.

Pour l'application des sangles et la localisation du trou correct sur l'attelle, se référer à la Figure 4. Dans la figure 4 la numérotation des trous de 1 à 15 est dans le sens des aiguilles d'une montre.

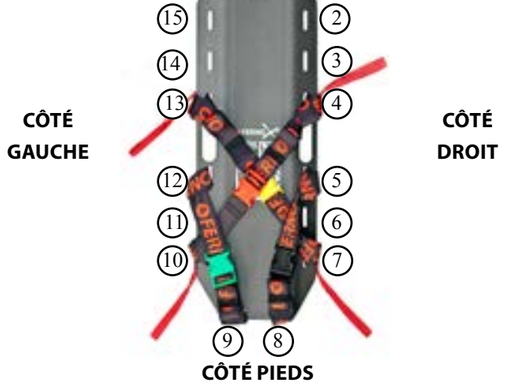


Figure 4 - Configuration des sangles (vue opérateur)

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

CONFIGURATION CROISÉE
POUR LES SANGLES THORACIQUES

SANGLE THORACIQUE JAUNE

Pour l'application de la sangle thoracique jaune, procéder comme suit :

1. Insérer la fente de la section de sangle avec l'embout mâle dans le trou 13° côté gauche de l'attelle avec la couture orientée vers l'opérateur (vers le haut) (Figure 5A).
2. Tirer la sangle à l'intérieur et faire un nœud en introduisant la boucle jaune dans la fente de la sangle (Figure 5B).
3. Serrer solidement la sangle autour du trou (Figure 5B).
4. Placer la poignée rouge de levage et transport vers l'extérieur de sorte qu'elle soit toujours à la portée de l'opérateur (Figure 5B).
5. Insérer la fente de la section de sangle avec l'embout femelle dans le trou 7° côté droit de l'attelle avec la couture orientée vers l'opérateur (vers le haut) (Figure 5C).
6. Tirer la sangle à l'intérieur et faire un nœud en introduisant la boucle jaune dans la fente de la sangle.
7. Serrer solidement la sangle autour du trou (Figure 5C).
8. Placer la poignée rouge de levage et transport vers l'extérieur de sorte qu'elle soit toujours à la portée de l'opérateur (Figure 5C).

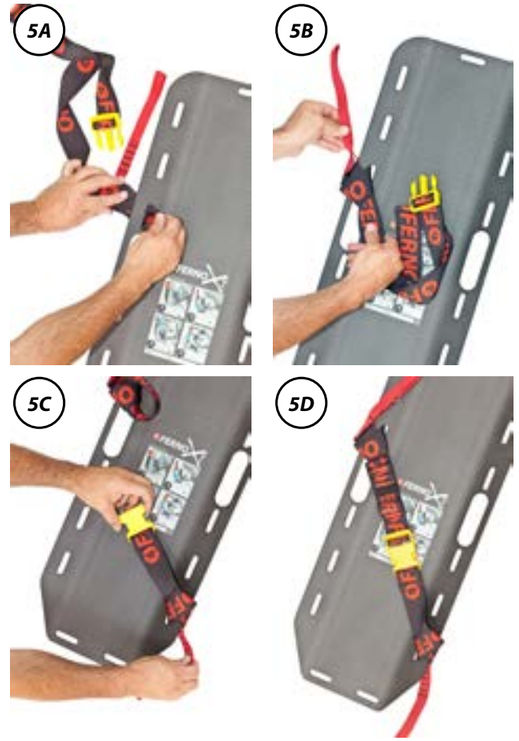


Figure 5 - Application de la sangle thoracique jaune
Encadré 5D - Sangle jaune appliquée et accrochée

SANGLE THORACIQUE ROUGE

Pour l'application de la sangle thoracique rouge, procéder comme suit :

1. Insérer la fente de la section de sangle avec l'embout mâle dans le trou 4° côté droit de l'attelle avec la couture orientée vers l'opérateur (vers le haut).
2. Tirer la sangle à l'intérieur et faire un nœud en introduisant la boucle rouge dans la fente de la sangle.
3. Serrer solidement la sangle autour du trou.
4. Placer la poignée rouge de levage et transport vers l'extérieur de sorte qu'elle soit toujours à la portée de l'opérateur.
5. Insérer la fente de la section de sangle avec l'embout femelle dans le trou 10° côté gauche de l'attelle avec la couture orientée vers l'opérateur (vers le haut).
6. Tirer la sangle à l'intérieur et faire un nœud en introduisant la boucle rouge dans la fente de la sangle.
7. Serrer solidement la sangle autour du trou.
8. Placer la poignée rouge de levage et transport vers l'extérieur de sorte qu'elle soit toujours à la portée de l'opérateur.

Figure 6 - Configuration croisée des sangles thoraciques

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

CONFIGURATION DU MÊME COTÉ POUR LES SANGLES INGUINALES

SANGLE INGUINALE NOIRE

Pour l'application de la sangle inguinale noire, procéder comme suit :

1. Insérer la fente de la section de sangle avec l'embout femelle dans le trou 5° côté droit de l'attelle avec la couture orientée vers l'opérateur (vers le haut) (Figure 7A).
2. Tirer la sangle à l'intérieur et faire un nœud en introduisant la boucle noire dans la fente de la sangle.
3. Serrer solidement la sangle autour du trou.
4. Insérer la fente de la section de sangle avec l'embout mâle dans le trou 8° côté pieds de l'attelle avec la couture orientée vers l'opérateur (vers le haut) (Figure 7B).
5. Tirer la sangle à l'intérieur et faire un nœud en introduisant la boucle noire dans la fente de la sangle (Figure 7C).
6. Serrer solidement la sangle autour du trou.

Figure 7 - Application de la sangle inguinale noire
Encadré 7D - Sangle noire appliquée et accrochée

SANGLE INGUINALE VERTE

Pour l'application de la sangle inguinale verte, procéder comme suit :

1. Insérer la fente de la section de sangle avec l'embout femelle dans le trou 12° côté gauche de l'attelle avec la couture orientée vers l'opérateur (vers le haut) (Figure 8A).
2. Tirer la sangle à l'intérieur et faire un nœud en introduisant la boucle verte dans la fente de la sangle.
3. Serrer solidement la sangle autour du trou (Figure 8B).
4. Insérer la fente de la section de sangle avec l'embout mâle dans le trou 9° côté pieds de l'attelle avec la couture orientée vers l'opérateur (vers le haut) (Figure 8C).
5. Tirer la sangle à l'intérieur et faire un nœud en introduisant la boucle verte dans la fente de la sangle.
6. Serrer solidement la sangle autour du trou.

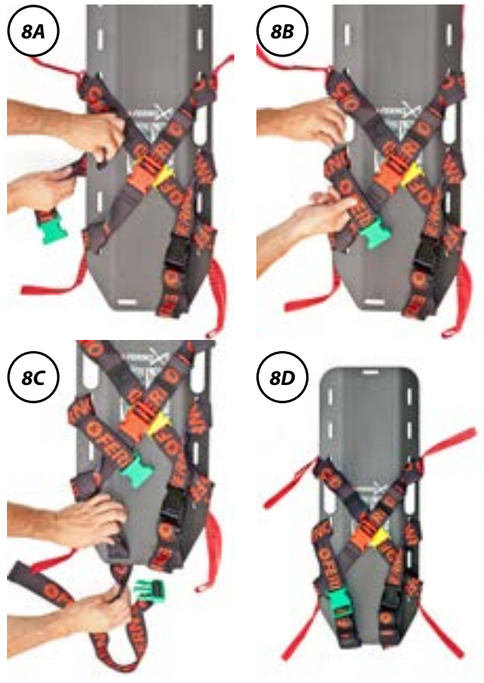


Figure 8 - Application de la sangle inguinale verte
Encadré 8D - Sangle verte appliquée et accrochée

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

5 - UTILISATION DE L'ATTELLE

5.1 Avant la mise en service de l'attelle

Le personnel qui utilise l'attelle doit avoir lu attentivement et bien compris les informations contenues dans cette notice.

- Avant d'effectuer toute opération avec l'attelle s'assurer que : l'immobilisateur de tête QHI, le triangle immobilisateur de tête et la bande pour le cou rouge ont été correctement appliqués ; les sangles ont été correctement appliquées suivant leur nombre (deux sangles thoraciques supérieures et deux sangles inguinales inférieures).
- Vérifier que l'attelle n'a aucun signe d'endommagement et d'usure et qu'elle est en parfait état de marche. Consulter le paragraphe *Inspection*, page 45.

⚠ ATTENTION

Ne jamais laisser le patient immobilisé sur l'attelle d'extraction tout seul. Assister toujours le patient pendant toutes les opérations de secours.

Lire attentivement la notice | Au moins deux opérateurs qualifiés | Capacité de charge

5.2 Mode d'emploi

- Cette notice ne fournit aucune indication de type médical.
- Les utilisateurs ont la responsabilité d'effectuer des opérations correctes et sûres pour le patient et pour eux-mêmes.
- La présente notice illustre l'utilisation de l'attelle dans un scénario idéal et à titre tout à fait indicatif.
- L'utilisation de l'attelle demande au minimum deux opérateurs formés et qualifiés.
- **Les opérateurs doivent travailler ensemble et coordonner leur action correctement pendant toutes les opérations.**
- Suivre les procédures selon les protocoles standards de déplacement du patient en cas d'urgence.
- Les opérateurs doivent collaborer en communicant entre eux et en coordonnant leur action pendant l'utilisation de l'attelle.
- Ferno recommande la présence d'une troisième personne formée en tant qu'aidant pendant l'utilisation de l'attelle, le cas échéant.
- Soulever seulement le poids pouvant être supporté en toute sécurité. Avoir recours à une aide supplémentaire en travaillant avec des charges lourdes.
- L'attelle peut être adaptée dans plusieurs situations et scénarios différents. Le personnel qualifié de secours est tenu à évaluer les conditions du patient et à établir les procédures et les équipements les plus adéquats.
- En tout cas suivre toujours les indications et les protocoles sanitaires locaux.
- Assister toujours le patient et ne pas le laisser tout seul pendant les opérations avec l'attelle.

⚠ ATTENTION

L'application de dispositifs non conformes, non autorisés peut causer des accidents des dommages et/ou des blessures. Utiliser seulement et exclusivement des dispositifs approuvés et autorisés par Ferno W. Italia.

Important

Si l'attelle n'est pas utilisée, la stocker à l'intérieur, dans un environnement sec. Il est recommandé de la ranger dans son sac de transport pratique.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

5.3 Extraction rapide

Pendant l'extraction rapide il convient de prévoir un opérateur pour la stabilisation manuelle de la tête et du cou du patient, et un autre opérateur pour l'application de l'attelle et l'opération d'extraction.

Pendant l'extraction rapide, il est conseillé e de placer les sangles thoraciques et inguinales de côté de sorte qu'elles ne soient pas d'obstacle au positionnement du patient (Figure 9).

Le triangle immobilisateur de tête doit être placé correctement et prêt à l'emploi en utilisant le trou supérieur (côté tête) et les deux trous latéraux (les seconds trous à partir du sommet côté tête). Pour l'application du triangle immobilisateur de tête, consulter le paragraphe *Application du triangle immobilisateur de tête*, page 9.

Figure 9 - Sangles placées de côté

La présence de deux opérateurs formés et qualifiés est conseillée pour la procédure d'extraction rapide :

1. **Opérateur 1 :** il déplace le patient en avant en bloquant sa tête et son cou de sorte à laisser derrière le patient l'espace utile pour le positionnement de l'attelle (Figure 10A).
2. **Opérateur 2 :** il insère l'attelle derrière le patient de sorte qu'il soit correctement centré (Figure 10B).
3. **Opérateur 1 :** il positionne à nouveau le patient sur l'attelle (Figure 10B).
4. **Opérateur 2 :** l'opérateur 1 garde le contrôle du rachis cervical du patient et l'opérateur 2 applique le triangle immobilisateur de tête en veillant à le placer immédiatement sur les sourcils du patient (Figure 10C). Le positionnement correct du triangle immobilisateur de tête réduit le risque que l'immobilisateur de tête se déplace vers le haut ou le bas du front.
5. **Opérateur 2 :** avant d'effectuer l'extraction du patient, il saisit les deux poignées supérieures oranges de levage et transport, en s'assurant de les faire passer d'abord sous le creux des aisselles du patient (Figure 10D).
6. **Opérateur 2 :** il exécute l'extraction du patient.
7. **Les deux opérateurs :** ils déplacent le patient hors du scénario.

Figure 10 - Séquence Extraction Rapide

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

5.4 Extraction de précaution

La procédure d'extraction de précaution demande la présence de deux opérateurs formés et qualifiés en mesure d'évaluer les conditions du patient et d'effectuer le positionnement correct et l'utilisation conforme de l'attelle.

La présence de deux opérateurs formés et qualifiés est conseillée pour la procédure d'extraction de précaution :

1. **Opérateur 1 :** il garde le contrôle du rachis cervical en favorisant l'application du collier cervical par l'opérateur 2 (Figure 11).
2. **Opérateur 2 :** il applique correctement le collier cervical (Figure 12).

Figure 11 - Maintien du rachis cervical

Figura 12 - Collier cervical appliqué

3. **Opérateur 1 :** il déplace le patient en avant en bloquant sa tête et son cou de sorte à laisser derrière le patient l'espace utile pour le positionnement de l'attelle par l'opérateur 2 (Figure 13).
4. **Opérateur 2 :** il insère l'attelle derrière le patient de sorte qu'elle soit bien centrée, en s'assurant que les sangles thoraciques, les sangles inguinales et les poignées de levage et transport sont placées de côté et prêtes à l'emploi.
5. **Opérateur 1 :** il positionne à nouveau le patient sur l'attelle (Figure 14).

Figure 13 - Introduction de l'attelle

Figure 14 - Repositionnement du patient

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

6. **Opérateur 2 :** l'opérateur 1 garde le contrôle du rachis cervical du patient et l'opérateur 2 applique le triangle immobilisateur de tête en veillant à le placer immédiatement sur les sourcils du patient (Figure 15). Le positionnement correct du triangle immobilisateur de tête réduit le risque que l'immobilisateur de tête se déplace vers le haut ou le bas du front.
7. **Les deux opérateurs :** ils placent les sangles thoraciques (jaune et rouge) selon la configuration croisée (Figure 16) et ils accrochent la section supérieure de la sangle à celle inférieure au moyen des boucles prévues à cet effet. Ils ajustent la tension des sangles de manière appropriée, le cas échéant. Dans cette phase, les opérateurs s'assurent que les poignées rouges pour le levage et le transport sont au-dessus des épaules du patient de sorte qu'elles puissent être aisément identifiées et saisies par les opérateurs pendant la phase finale de l'extraction.

Figure 15 - Triangle immobilisateur de tête appliqué

Figure 16 - Application des sangles thoraciques (jaune et rouge)

8. **Les deux opérateurs :** ils placent les sangles inguinales (noire et verte) en s'assurant de les faire passer sous les jambes du patient, chacune du même côté ; ils accrochent la section inférieure de la sangle à la section supérieure au moyen des boucles prévues à cet effet (Figure 17) et ils ajustent la tension de manière adéquate afin d'immobiliser le patient sur l'attelle. Régler les sangles de manière correcte de sorte à éviter de soumettre le patient à toute compression/contrainte.
9. **Opérateur 1 :** après avoir appliqué et attaché toutes les sangles d'immobilisation, l'opérateur 1 prélève la bande pour le cou rouge du sac, en ajuste la longueur et en remet l'extrémité opposée à l'opérateur 2 (Figure 18).

Figure 17 - Sangle verte attachée

Figure 18 - Fixation finale du rachis cervical

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

10. **Opérateur 2 :** il introduit l'extrémité opposée de la bande rouge dans le trou prévu à cet effet sur l'attelle (côté opposé). Il bloque la sangle par le biais de la fermeture en velcro et l'ajuste pour compléter la procédure d'immobilisation et de stabilité du rachis cervical (Figure 19).
11. Avant d'effectuer l'extraction du patient **les deux opérateurs** contrôlent d'avoir appliqué et réglé tous les systèmes de blocage de manière correcte.
12. **Les deux opérateurs :** en travaillant ensemble, ils identifient la voie de sortie optimale et les procédures correctes et conformes pour leur sécurité et celle du patient, selon la type de situation constatée. Au moyen des poignées rouges de levage et transport ils effectuent l'extraction (Figure 20).

Figure 19 - Fixation finale du rachis cervical

Figure 20 - Extraction au moyen des poignées de transport
Encadré : Saisir les poignées de transport

13. **Les deux opérateurs :** ils complètent la procédure d'extraction en positionnant le patient de manière correcte sur le dispositif médical choisi (Figure 21).

Figure 21 - Positionnement sur la planche dorsale

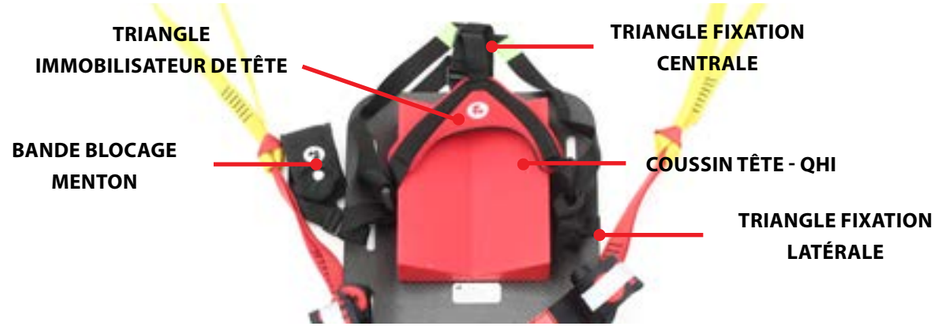
© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

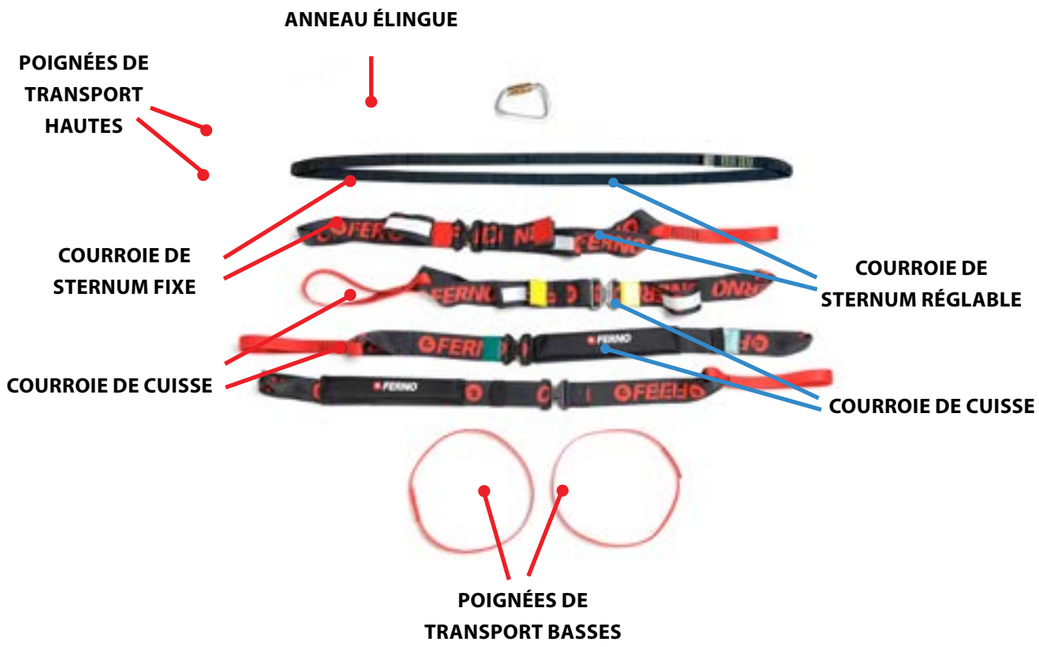
6 - Composants XT PRO (Attelle)

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

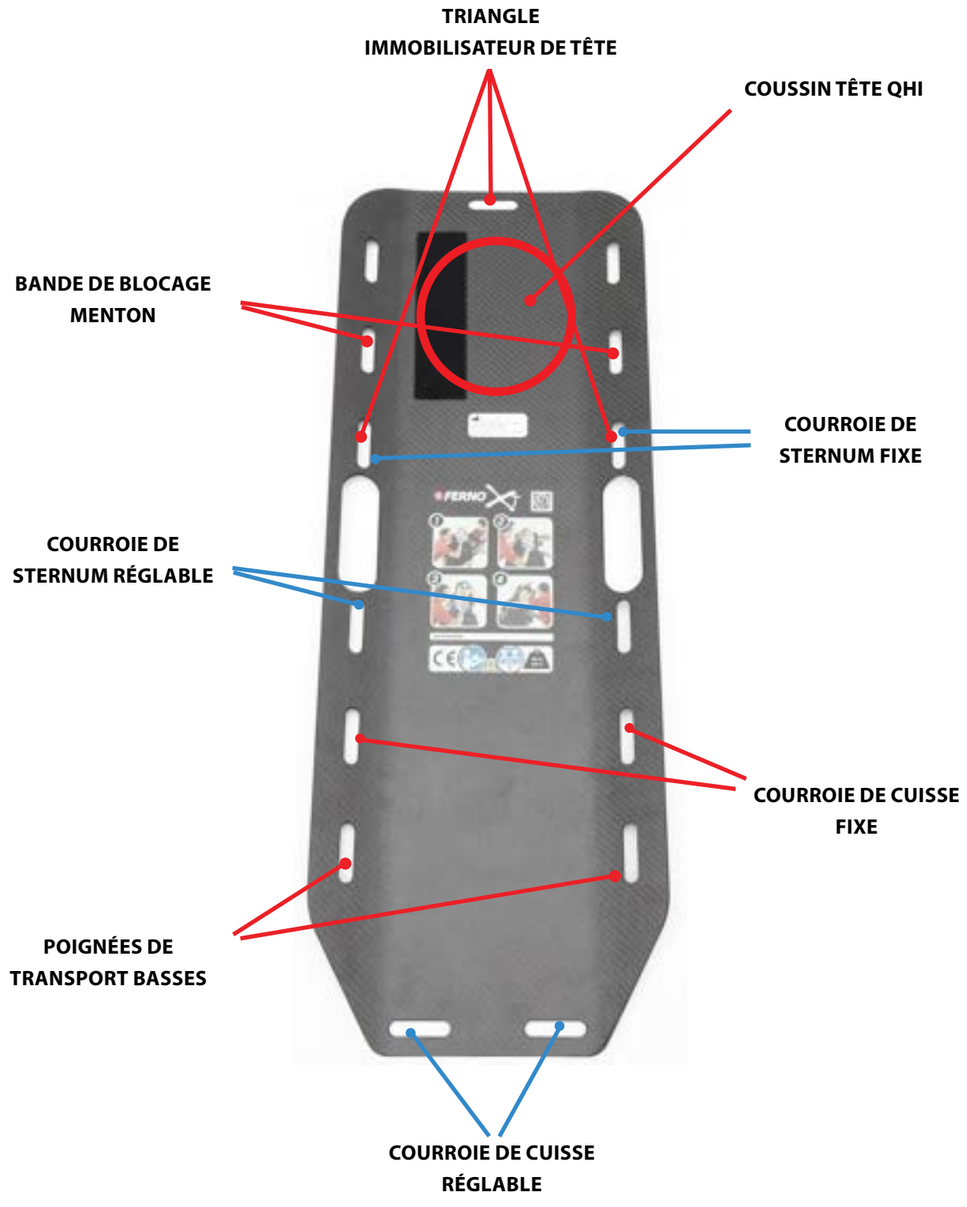
CONFIGURATION DE L'ATTELLE

6.1 Procédures d'équipement





© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021



⚠ ATTENTION

Contrôler que toutes les fentes de la XT-PRO soient appropriées au passage du ruban.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

6.2 immobilisation de tête

Assembler le coussin tête QHI au moyen du velcro prévu à cet effet

Assembler le triangle de blocage front au moyen des passants spécifiques

Veiller à bien réaliser les trois passages dans la boucle.

Attention !

- La non-exécution des trois passages pourrait entraîner des relâchements indésirables.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Assembler la bande de blocage menton.

Attention !

- La boucle de blocage est similaire aux boucles utilisées auparavant pour le triangle de blocage du front, par conséquent il faut utiliser les mêmes précautions de fixation

6.3 immobilisation du tronc

Assembler les systèmes de courroies de sternum - fixes au moyen d'un nœud de gueule de loup.

Attention !

- Veiller à laisser la poignée de transport à l'extérieur du nœud de gueule de loup.

Assembler le système de courroies de sternum - réglable selon la même procédure vue auparavant.

Attention !

- Veiller à ce que le ruban obtenu, après la fermeture de la boucle de couplage des deux systèmes, croise sur le tronc du blessé depuis le dessus de l'épaule jusqu'à l'aisselle opposée.
- Veiller à ce que les boucles de couplage aient le même code de couleur

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Répéter les opérations indiquées auparavant pour le deuxième système de courroies du tronc en ayant soin de respecter les mêmes indications.

6.4 immobilisation du bassin

Assembler les systèmes de courroies pour le blocage du bassin au moyen du même nœud de gueule de loup utilisé pour les précédents systèmes de courroies de blocage tronc.

Attention !

- Veiller à ce que les boucles de couplage aient le même code de couleur.
- Les rubans obtenus par le couplage des boucles ne doivent pas croiser la région pelvienne mais être placés de côté.
- Veiller à laisser la poignée de transport à l'extérieur du nœud de gueule de loup.

Assembler les poignées de transport basses dans le dernier trou en bas de la planche au moyen du nœud de gueule de loup.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

6.5 utilisation dans des situations particulières

Les poignées de transport basses ont été conçues amovibles et autonomes de sorte à permettre leur dépose au besoin.

Elles peuvent par exemple être couplées à celles intermédiaires en tant que rallonges et permettre une manœuvre d'extraction en cas de patients de grande taille.

L'**élingage** pour extractions ou transports dans des situations difficiles peut être réalisé au moyen de couplage de l'attelle XT à un anneau homologué en tissu en tant que point d'ancrage (Regulation (EU) 2017/745 (MDR)) ayant une longueur minimale de 120 cm et un connecteur (EN 362).

⚠ ATTENTION

L'anneau doit être tout simplement passé derrière la planche, comme indiqué dans les illustrations.

⚠ ATTENTION

Pour l'entretien spécifique du ruban et du mousqueton, contacter les fabricants relatifs.

DERRIÈRE

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

6.6 XT PRO
PROCÉDURES DE POSITIONNEMENT DU BLESSÉ

Préparer l'XT PRO avec les systèmes de courroies ouverts prêts pour immobiliser le blessé.

Attention !

Toujours vérifier avant l'utilisation que les systèmes de courroies sont correctement placés (selon les instructions du fabricant), conformément au plan de contrôle fonctionnel et de désinfection.

Positionner le blessé sur l'attelle XT PRO prêt pour l'immobilisation.

ATTENTION !

FERNO conseille de toujours protéger le rachis cervical au moyen du collier cervical approprié avant d'utiliser l'XT PRO.

ATTENTION !

Ferno conseille toujours la présence d'un opérateur préposé à l'immobilisation manuelle du rachis cervical pendant les manœuvres de positionnement de l'XT PRO.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Bloquer la tête du blessé par le biais du triangle immobilisateur de tête et la bande de blocage menton.

ATTENTION !

Sans l'application d'un collier cervical, FERNO déconseille fortement l'utilisation de la bande de blocage menton.

À ce stade il est possible d'effectuer le blocage du thorax au moyen des bandes de blocage marquées par les couleurs jaune et rouge (bandes de blocage de sternum).

Coupler le système de courroies de sternum marqué par la couleur jaune

Coupler le système de courroies de sternum marqué par la couleur rouge.

ATTENTION !

Il est possible maintenant de tensionner les systèmes de courroies de manière adéquate en veillant à ce qu'ils soient bien solides et équilibrés.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Attelle d'extraction XT-PRO

Coupler le système de courroies de cuisse marqué par la couleur noire.

Coupler le système de courroies de cuisse marqué par la couleur verte.

ATTENTION !

Il est possible maintenant de tensionner les systèmes de courroies de manière adéquate en veillant à ce qu'ils soient bien solides et équilibrés.

Pour déplacer le blessé on peut utiliser les poignées spécifiques (de couleur rouge). Se référer aux procédures relatives au déplacement.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

7 - Composants Attelle XT Floating

KIT DE CONVERSION

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

CONFIGURATION DE L'ATTELLE

7.1 Procédures d'équipement

Attention !

Les systèmes de blocage de la tête, le triangle immobilisateur de tête et la bande de blocage menton sont solidaires du flotteur de tête et de la fixation au-dessus des épaules des flotteurs principaux au moyen des anneaux prévus à cet effet.

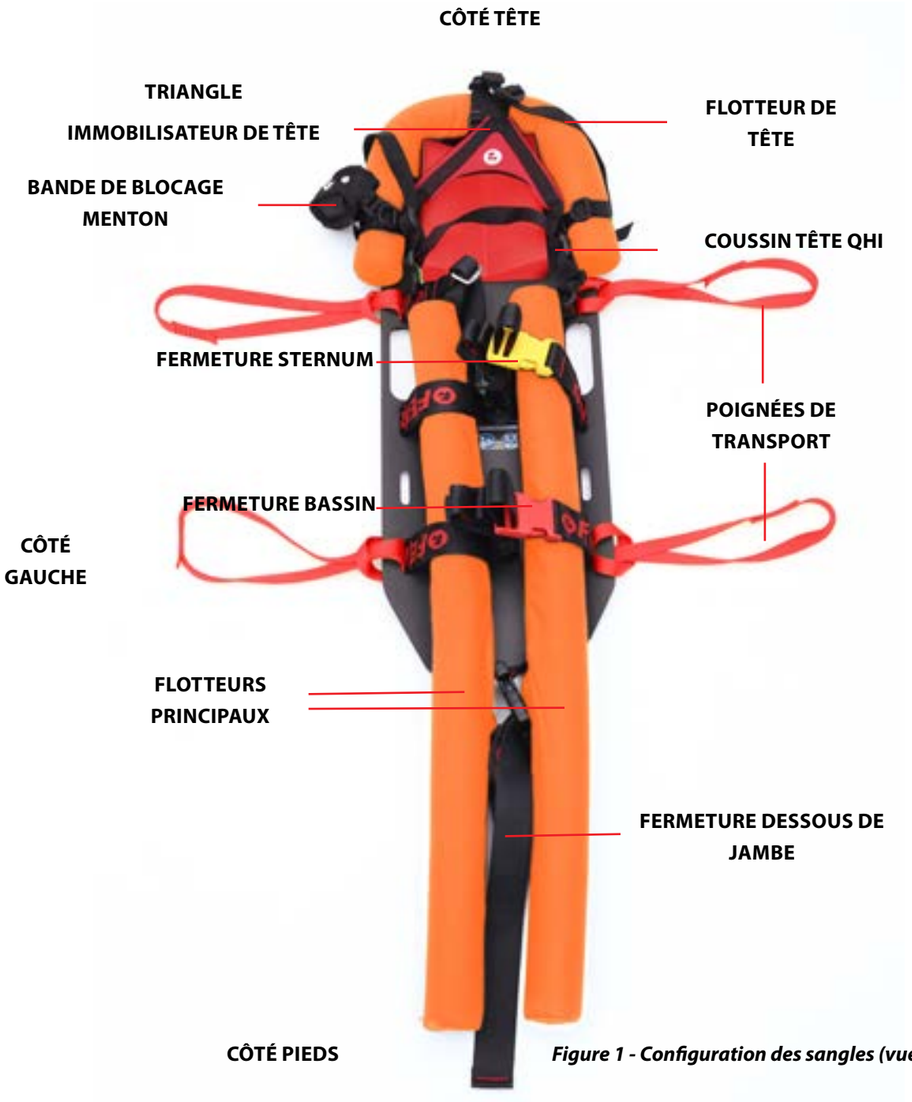
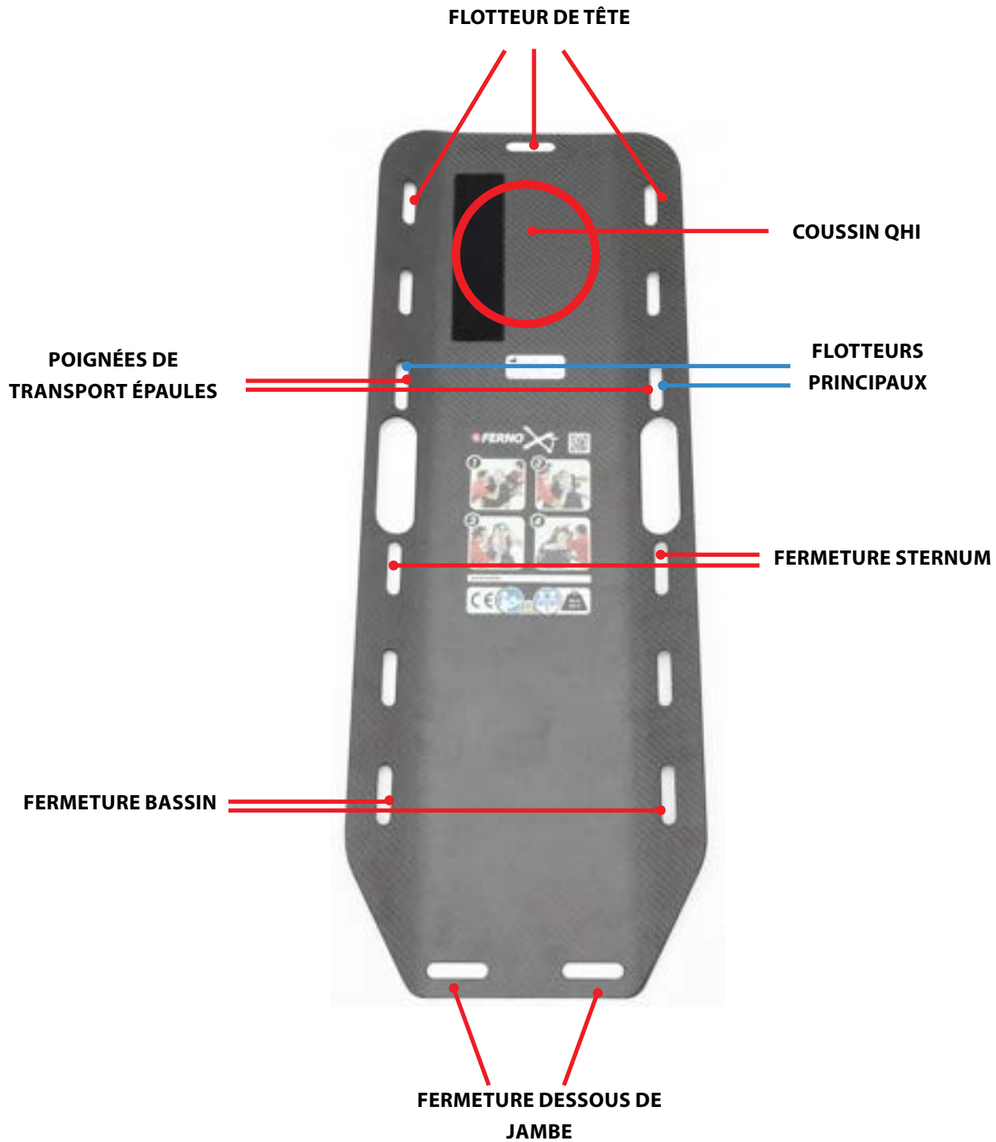


Figure 1 - Configuration des sangles (vue opérateur)

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021



⚠ ATTENTION

Les systèmes de blocage de la tête, le triangle immobilisateur de tête et la bande de blocage menton sont solidaires du flotteur de tête et de la fixation au-dessus des épaules des flotteurs principaux au moyen des anneaux prévus à cet effet.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

7.2 IMMOBILISATION DE TÊTE

Assembler le coussin tête QHI au moyen du velcro prévu à cet effet

Fixer le flotteur de tête au moyen des trois boucles réglables.

La bande de blocage menton est déjà reliée à l'une des extrémités du flotteur de tête à l'anneau spécifique.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Attention !

Pour un assemblage correct, le ruban doit être tensionné le plus possible en respectant les deux passages suivants

Une fois tensionné, fermer le ruban excédent en utilisant la boucle sur le dos de l'XT selon les indications à côté

Attention !

Répéter l'opération décrite pour les trois points de fixation.

Toujours bloquer le ruban excédent.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Attelle d'extraction XT-Floating

Répéter l'opération décrite pour les trois points de fixation.

Attention !

Toujours bloquer le ruban excédent.

Assembler le triangle immobilisateur de tête en utilisant uniquement l'anneau au sommet (A).

L'assemblage se terminera sur les anneaux prévus sur le dessus d'épaule des flotteurs principaux ; cette opération sera décrite par la suite.

Attention !

Les anneaux (B) et (C) sont réservés à la bande de blocage menton.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

7.3 IMMOBILISATION DE STERNUM, BASSIN ET DESSOUS DE JAMBE

Rendre les systèmes de courroies solidaires de la planche tout simplement en faisant passer la boucle métallique à travers les fentes prévues à cet effet.

Répéter l'opération décrite pour les six points.

Attention !

Veiller à orienter le système de courroies de sorte que le ruban de réglage de la longueur reste vers l'extérieur.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

7.4 flotteurs principaux

L'étui des flotteurs principaux est doté d'une poche traversante pour la fixation des flotteurs à un ruban porteur.

Insérer le ruban de blocage des épaules dans la poche traversante à partir du côté de la poche la plus proche de l'extrémité du flotteur

Insérer sur le ruban l'embout femelle de la boucle à coupler avec l'embout mâle du dessous de jambe

Procéder en insérant le deuxième flotteur.

Terminer l'assemblage par le couplage de l'extrémité libre du ruban de blocage des épaules à l'élément de fixation à la planche.

Attention !

Bien réaliser la fermeture de la boucle selon les trois étapes décrites.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Rendre les systèmes de courroies solidaires de la planche tout simplement en faisant passer la boucle métallique à travers les fentes prévues à cet effet.

Répéter l'opération décrite pour les deux points.

7.5 poignées de transport

Fixer les poignées de transport fournies au moyen du nœud de gueule de loup au niveau du bassin et du dessus d'épaule.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Attelle d'extraction XT-Floating

7.6 fixation finale du triangle IMMOBILISATEUR DE TÊTE

Fixer les deux extrémités du triangle immobilisateur de tête aux anneaux prévus sur le ruban de blocage des épaules.

Attention !

En phase de couplage des rubans de blocage des épaules on doit bien veiller à laisser le côté présentant les petits anneaux pour le triangle de tête vers l'extérieur.

Attention !

Bien réaliser la fermeture de la boucle selon les trois étapes décrites.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

7.7 XT FLOATING
PROCÉDURES DE POSITIONNEMENT DU BLESSÉ

Réaliser la prise de sécurité du blessé dans de l'eau adéquate, en ayant soin de laisser le dos libre pour le logement successif de l'XT Floating.

Positionner l'XT Floating sur le dos du blessé.

Attention !

- Placer les systèmes de courroies de la planche de sorte à ne pas empêcher l'opération
- La fixation des systèmes de courroies sur le dos de la planche et ensuite leur extraction après le positionnement de la planche sur le blessé peut être une méthode efficace.

Vue côté supérieur (en contact avec le blessé)

Dégager d'abord la boucle des flotteurs principaux.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Coupler la boucle mâle avec celle femelle de la fermeture dessous de jambe.

Régler la boucle de la fermeture dessous de jambe.

Attention !

Il est important qu'elle soit bien tensionnée de sorte à assurer une immobilisation initiale (bien que partielle) et surtout la flottabilité en autonomie du blessé.

Bloquer la tête au moyen du triangle de blocage front et tensionner.

Attention !

- Le tensionnement du triangle de blocage front est important pour assurer l'alignement du rachis cervical.

Attention !

- La tête est normalement bien immobilisée au moyen du triangle immobilisateur de tête. Le cas échéant, il est possible d'associer également la fixation au moyen de la bande de blocage menton pour obtenir un niveau supérieur d'immobilisation.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Attelle d'extraction XT-Floating

À ce stade augmenter le niveau de fixation du blessé, en fermant la bande de blocage à la hauteur du bassin.

Attention !

Veiller à bien tensionner cette bande.

Compléter l'immobilisation du blessé en accrochant la dernière bande de blocage à la hauteur du sternum.

Attention !

Veiller à bien tensionner cette bande.

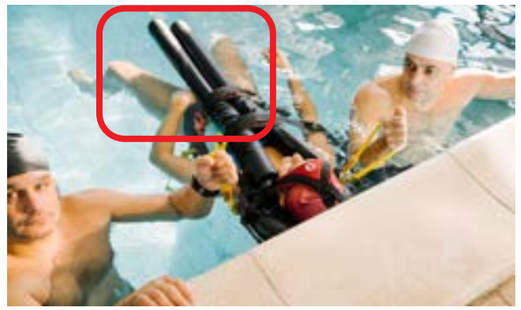
Déplacer le blessé au moyen des poignées de transport prévues à cet effet.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Ces mêmes poignées peuvent également être utilisées pour soulever le blessé hors de l'eau.

Attention !

La section de flotteurs au-delà de la région pelvienne doit toujours être laissée en libre flottaison, exempte de toute fixation.



© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

8 - ENTRETIEN

8.1 Entretien XT

INSPECTION AVANT UTILISATION

Pour garantir une utilisation optimale du dispositif, il est important de maintenir les composants en bonnes conditions et bien propres, sans salissure, résidus et fluides corporels. L'attelle XT doit être contrôlée avant et après son utilisation et doit être nettoyée après l'utilisation. Si elle n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'intérieur, dans un environnement sec et inspectée au moins une fois par mois. Si des signes d'usure ou de dommages sont constatés lors de l'inspection, il faut mettre le dispositif hors service.

CONTRÔLE PRÉVENTIF

L'attelle XT est un dispositif médical nécessitant d'un entretien régulier. L'utilisateur est responsable des interventions de contrôle préventif à effectuer sur la base de la liste détaillée qui se trouve dans la présente notice et doit marquer les contrôles faits dans le tableau concerné.

CONTRÔLE ORDINAIRE

On recommande de soumettre l'attelle XT à une révision complète et certification du produit de la part du personnel de Ferno chaque fois que des fissures sur la planche, des rayures profondes ou des signes d'usure évidents du matériau textile sont constatés lors de l'inspection. Par la suite, le client devra contacter le Service d'Assistance technique Ferno pour toute réparation/intervention d'entretien. Consulter le chapitre Assistance technique.

Dans des cas particuliers d'utilisation intensive du dispositif, utilisation dans un environnement contaminé par des produits chimiques dangereux ou pour transporter des charges lourdes, on recommande de soumettre l'attelle XT à des intervalles plus fréquents d'entretien.

Ferno effectue les réparations/entretiens directement sans utiliser des mécaniciens, des revendeurs ou des centres externes. Nous vous invitons donc à vous méfier des personnes qui se présenteraient comme techniciens agréés Ferno.

8.2 Entretien XT-PRO

INSPECTION AVANT UTILISATION

Pour garantir une utilisation optimale du dispositif, il est important de maintenir les composants en bonnes conditions et bien propres, sans salissure, résidus et fluides corporels. L'attelle XT-PRO doit être contrôlée avant et après son utilisation et doit être nettoyée après l'utilisation. Si elle n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'intérieur, dans un environnement sec et inspectée au moins une fois par mois. Si des fissures sur la planche, des rayures profondes ou des signes d'usure évidents du matériau textile sont constatés lors de l'inspection, mettre le dispositif hors service et contacter le service d'Assistance Technique Ferno.

CONTRÔLE PRÉVENTIF

L'attelle XT-PRO est un dispositif médical nécessitant d'un entretien régulier. L'utilisateur est responsable des interventions de contrôle préventif à effectuer sur la base de la liste détaillée qui se trouve dans la présente notice et doit marquer les contrôles faits dans le tableau concerné.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Il est recommandé de soumettre l'attelle XT-PRO à une révision complète et une certification de produit effectuées par le personnel Ferno tous les ans. Par la suite, le client devra contacter le Service d'Assistance technique Ferno pour toute réparation/intervention d'entretien. Consulter le chapitre Assistance technique.

Dans des cas particuliers d'utilisation intensive du dispositif, utilisation dans un environnement contaminé par des produits chimiques dangereux ou pour transporter des charges lourdes, on recommande de soumettre l'attelle XT-PRO à des intervalles plus fréquents d'entretien.

Ferno effectue les réparations/entretiens directement sans utiliser des mécaniciens, des revendeurs ou des centres externes. Nous vous invitons donc à vous méfier des personnes qui se présenteraient comme techniciens agréés Ferno.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

MATÉRIAU TEXTILE (ANNEAU D'ÉLINGUE 120 CM ET SANGLES)

ATTENTION : Suivre les instructions suivantes uniquement si l'anneau de bande (EN 795/B) est de marque FERNO. En cas d'utilisation d'un dispositif d'une autre marque, il faut respecter les instructions du fabricant (EN 365).

Vérifier tout au long du dispositif l'absence de coupures, abrasions, effilochages, signes d'usure, corrosion, brûlures et traces de substances chimiques sur les pièces en tissu et les coutures ; vérifier également l'absence de fils coupés, tirés ou relâchés sur les coutures ; vérifier, en tâtant des doigts le long des dispositifs fabriqués en cordage, que l'âme intérieure ne présente pas de coupures, points de dépression, fentes, bossages (toute anomalie de l'âme intérieure est invisible et cachée, pouvant être causée par des contraintes excessives, pliures localisées, saleté) ; vérifier le bon état de la gaine de protection éventuelle de la couture (aucun mouvement ou détachement par rapport au terminal). Avant toute utilisation il faut également : s'assurer que les fiches d'entretien de chaque dispositif sont correctement mises à jour. En cours d'utilisation : vérifier régulièrement le fonctionnement correct du produit et le raccordement/emplacement optimal des autres composants du système ; veiller aux effets découlant de l'humidité et du gel pouvant altérer l'étanchéité du dispositif ; veiller au contact avec les arêtes vives et, en cas de nécessité, utiliser des équipements de protection ; en vue de la sécurité de l'opérateur, il faut que le dispositif ou le point d'ancrage soient toujours correctement placés et que l'opération soit réalisée de sorte à minimiser le risque et la hauteur de chute. Quant au matériau textile, une durée de vie MAXIMALE de 10 ans est considérée dès sa première utilisation ; il doit être éliminé après cette période.

⚠ ATTENTION

Tout événement extraordinaire peut entraîner l'élimination du produit après sa première utilisation (type et niveau d'utilisation intensive, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, parties coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Il faut éliminer le produit en cas de :

- Utilisation de plus de 10 ans et composition de matériau plastique ou textile.
- Survenance d'une chute importante (ou contrainte).
- Résultat insatisfaisant des tests de contrôle du produit. Fiabilité douteuse.
- Utilisation obsolète (suite à l'évolution de règlementations, normatives, techniques ou à l'incompatibilité avec les autres dispositifs...).

Éviter tout contact avec les produits chimiques, notamment les acides destructifs pour les fibres.

8.3 Entretien XT-FLOATING

INSPECTION AVANT UTILISATION

Pour garantir une utilisation optimale du dispositif, il est important de maintenir les composants en bonnes conditions et bien propres, sans salissure, résidus et fluides corporels. L'attelle XT-FLOATING doit être contrôlée avant et après son utilisation et doit être nettoyée après l'utilisation. Si elle n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'intérieur, dans un environnement sec et inspectée au moins une fois par mois. Si des fissures sur la planche, des rayures profondes ou des signes d'usure évidents du matériau textile sont constatés lors de l'inspection, mettre le dispositif hors service et contacter le service d'Assistance Technique Ferno.

CONTRÔLE PRÉVENTIF

L'attelle XT-FLOATING est un dispositif médical nécessitant d'un entretien régulier. L'utilisateur est responsable des interventions de contrôle préventif à effectuer sur la base de la liste détaillée qui se trouve dans la présente notice et doit marquer les contrôles faits dans le tableau concerné.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Il est recommandé de soumettre l'attelle XT-FLOATING à une révision complète et une certification de produit effectuées par le personnel Ferno tous les deux ans. Par la suite, le client devra contacter le Service d'Assistance technique Ferno pour toute réparation/intervention d'entretien. Consulter le chapitre Assistance technique.

Dans des cas particuliers d'utilisation intensive du dispositif, utilisation dans un environnement contaminé par des produits chimiques dangereux ou pour transporter des charges lourdes, on recommande de soumettre l'attelle XT-FLOATING à des intervalles plus fréquents d'entretien.

Ferno effectue les réparations/entretiens directement sans utiliser des mécaniciens, des revendeurs ou des centres externes. Nous vous invitons donc à vous méfier des personnes qui se présenteraient comme techniciens agréés Ferno.

MATÉRIAU TEXTILE (FLOTTEURS, REVÊTEMENTS, SANGLES)

Vérifier tout au long du dispositif l'absence de coupures, abrasions, effilochages, signes d'usure, corrosion, brûlures et traces de substances chimiques sur les pièces en tissu et les coutures ; vérifier également l'absence de fils coupés, tirés ou relâchés sur les coutures ; vérifier, en tâtant des doigts le long des dispositifs fabriqués en tissu. Vérifier le bon état de la gaine de protection éventuelle de la couture (aucun mouvement ou détachement par rapport au terminal). Avant toute utilisation il faut également : s'assurer que les fiches d'entretien de chaque dispositif sont correctement mises à jour. En cours d'utilisation : vérifier régulièrement le fonctionnement correct

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

du produit et le raccordement/emplacement optimal des autres composants du système ; veiller aux effets découlant de l'humidité et du gel pouvant altérer l'étanchéité du dispositif ; veiller au contact avec les arêtes vives et, en cas de nécessité, utiliser des équipements de protection. Quant au matériau textile, une durée de vie MAXIMALE de 10 ans est considérée dès sa première utilisation ; il doit être éliminé après cette période.

⚠ ATTENTION

Tout événement extraordinaire peut entraîner l'élimination du produit après sa première utilisation (type et niveau d'utilisation intensive, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, parties coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Il faut éliminer le produit en cas de :

Il faut éliminer le produit en cas de :

- Utilisation de plus de 10 ans et composition de matériau plastique ou textile.
- Survenance d'une chute importante (ou contrainte).
- Résultat insatisfaisant des tests de contrôle du produit. Fiabilité douteuse.
- Utilisation obsolète (suite à l'évolution de règlementations, normatives, techniques ou à l'incompatibilité avec les autres dispositifs...).

Éviter tout contact avec les produits chimiques, notamment les acides destructifs pour les fibres.

Pour obtenir des informations supplémentaires, se référer à XT FLOATING - FICHE DE CONTRÔLE, page 49.

8.4 Désinfection

Attelle d'extraction XT : Désinfecter l'attelle à l'aide d'un désinfectant neutre pour surfaces non-abrasif. Sécher avec un chiffon.

Sangles thoraciques et inguinales :

1. Enlever les sangles du produit.
2. Mettre les sangles à l'intérieur d'un sac en filet (il n'est pas fourni avec les produits) et les introduire dans la machine à laver.
3. Laver les sangles à l'eau chaude, en utilisant un produit détergent et en même temps désinfectant en sélectionnant un mode de lavage pour vêtements délicats, à nombre de tours réduit. Ne pas employer de l'eau de javel.
4. Enlever le dispositif de retenue du sac en filet et essuyer à l'air libre. Ne pas utiliser le sèche-linge.
5. Monter de nouveau les sangles une fois qu'elles sont bien sèches.

Immobilisateur de tête QHI : Avant de procéder séparer l'immobilisateur de tête QHI de l'attelle. Plonger l'immobilisateur de tête dans l'eau avec du désinfectant neutre non-abrasif et le laisser immergé pendant une heure (max. 20 °C), ensuite rincer avec soin. Sécher à l'écart de toute source de chaleur dans un milieu sec. Une fois désinfecté, si nécessaire, remplacer les fixations en velcro avant d'appliquer à nouveau l'immobilisateur de tête sur l'attelle.

Pendant la désinfection, il est recommandé de porter des gants appropriés (par exemple, gants jetables ou de ménage).

8.5 Nettoyage

Laver l'attelle à l'eau tiède (max. 30 °C) et un détergent neutre délicat non-abrasif. Rincer à l'eau propre. Sécher avec un chiffon.

1) Avec un chiffon ou une éponge imbibée de solution désinfectante laver toutes les parties qui composent le dispositif médical (en rinçant fréquemment l'éponge avec de l'eau propre).
2) Si nécessaire, utiliser une brosse dure (non métallique) ou un solvant léger pour enlever les taches en faisant attention aux étiquettes.
3) Passer le chiffon de lavage/essuyage pour rincer et essuyer les surfaces traitées, s'assurer que tous les composants du dispositif sont complètement secs avant de les utiliser de nouveau.
4) Après le nettoyage, s'assurer de remettre sur le dispositif les sangles et tous les accessoires éventuels qui avaient été enlevés.

Attention : pendant la désinfection, utiliser des gants et les dispositifs ÉPI appropriés en fonction du DUER. Vérifier également qu'il n'y a aucun signe d'usure et/ou d'endommagement.

8.6 Inspection

Pour garantir une utilisation optimale du dispositif médical, il est important de maintenir les composants en bonnes conditions et bien propres, sans salissure, résidus et fluides corporels. L'attelle doit être inspectée et nettoyée après chaque utilisation. Si elle n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'intérieur, dans un environnement sec et inspectée au moins une fois par mois.

Faire contrôler régulièrement l'attelle par du personnel chargé de l'entretien. Si pendant le contrôle, des signes d'usure ou d'endommagement sont décelés, mettre l'attelle hors service et contacter immédiatement le Service d'assistance technique Ferno pour la réparation/intervention d'entretien éventuelle. Consulter le paragraphe Assistance Technique.

Intervalles d'Entretien préventif	À chaque utilisation	Chaque fois que cela est nécessaire	Tous les mois
Désinfection	•	•	
Nettoyage		•	
Inspection	•	•	•

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

⚠ ATTENTION

Des désinfectants et détergents contenant des phénols (si au-delà du seuil de 2500 ppm), des solutions à base de chlore (eau de javel), ou iode peuvent causer des dommages. Ne pas utiliser des produits contenant ces substances chimiques.

⚠ ATTENTION

Un entretien incorrect peut causer des accidents graves et/ou des dommages. Effectuer l'entretien selon les instructions fournies par la présente notice d'utilisation.

Important

Après la désinfection/le nettoyage, s'assurer que l'attelle et ses accessoires sont complètement et parfaitement secs avant de les ranger dans le sac de transport.

Important

Toute utilisation de produits détergents abrasifs peut endommager l'attelle. Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage de l'attelle.

Important

NE PAS NETTOYER AVEC DE L'EAU SOUS HAUTE PRESSION

Pour nettoyer l'attelle, ne pas utiliser de l'eau sous haute pression.

8.7 Stockage

L'attelle doit être stockée bien propre à l'intérieur, dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil. Si l'attelle n'est pas utilisée, elle peut être rangée dans son sac de transport pratique (Figure 22).

On recommande de ranger l'attelle dans son sac dans la configuration « prête à l'emploi » :

1. Les sangles thoraciques et inguinales doivent être placées de côté de sorte à laisser l'espace au centre libre pour le positionnement du patient.
2. Le triangle immobilisateur de tête et la bande pour le cou doivent être installés sur l'attelle de manière correcte de sorte à assurer leur localisation immédiate de la part de l'opérateur. En particulier, la bande doit être rangée dans le sac fourni de sorte à être prélevée au besoin.
3. L'immobilisateur de tête QHI doit être correctement installé sur l'attelle.

Figure 22 - Sac de transport pour XT

Important

Stocker l'attelle à l'intérieur, dans un endroit sec et protégé contre la lumière directe du soleil. Les matériaux composant l'attelle et ses accessoires pourraient se détériorer en cas d'exposition prolongée à la lumière du soleil.

LISTE DES CONTRÔLE POUR L'INSPECTION DE L'ATTELLE XT

- Tous les composants sont-ils présents ?
- Est-ce que l'attelle présente de signes d'endommagement et/ou d'usure ?
- Les sangles thoraciques et inguinales :, l'immobilisateur de tête QHI, le triangle immobilisateur de tête et la bande pour le cou sont-ils présents ?
- Est-ce que les accessoires sont installés correctement ?
- Est-ce que les sangles sont installées correctement ?
- Est-ce que les sangles sont en bonnes conditions ? Elles ne doivent pas présenter de coupures ou de bords usés.
- Est-ce que les boucles des sangles présentent des endommagements visibles et est-ce qu'elles fonctionnent correctement ?
- Est-ce que la bande pour le cou est correctement installée sur l'attelle ?
- Est-ce que la bande pour le cou est en bonnes conditions ? Elle ne doit pas présenter de coupures ou de bords usés.
- Est-ce que le triangle est correctement installé sur l'attelle ?
- Est-ce que le triangle est en bonnes conditions ? Il ne doit pas présenter de coupures ou de bords usés.
- Est-ce que l'immobilisateur de tête QHI est solidement fixé sur l'attelle ?
- Est-ce que l'immobilisateur de tête QHI présente de signes visibles d'endommagement/usure ou de détachement de l'attelle ?
- Des signes visibles de dommages sont-ils présents sur l'attelle et ses accessoires ?

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

XT PRO - FICHE DE CONTRÔLE

XT PRO		Données utilisateur	
N. de série		entreprise	
Année de fabrication			
Date d'achat		n. de série interne	
Date de première utilisation		nom de l'utilisateur	
Fréquence de contrôle		Responsable du contrôle	
Fréquence de révision			
Durée de vie du produit			

Historique du produit :	
Commentaires concernant les conditions d'emploi et l'action de contrôle précédente	

✓	🔍	🛠	✗	N.A.
oui	programmer entretien	entretien	hors service	non applicable

Corps de la planche	✓	🔍	🛠	✗	N.A.
Les instructions graphiques sur le corps de la planche sont encore lisibles					
La planche est encore intacte et rigide dans toutes ses sections					
Il n'y a pas de rayures ou sillons ayant une profondeur supérieure à 1 mm sur les deux côtés					
Les bords extérieurs ne sont pas endommagés ou avec arêtes vives					
Les fentes pour l'assemblage des rubans sont intactes					

Immobilisateur de tête QHI	✓	🔍	🛠	✗	N.A.
Le coussin est intact					
Il reste attaché à la planche bien solidement					

Rubans immobilisateur de tête	✓	🔍	🛠	✗	N.A.
Le triangle immobilisateur de tête n'a aucun signe de dommage ou coupure					
Le triangle immobilisateur de tête est bien fixé à la planche					
Le triangle immobilisateur de tête a ses boucles de fixation intactes et en bon état de marche pour le coulissement des rubans					
La bande de blocage menton n'a aucun signe de dommage ou coupure					
La bande de blocage menton est bien fixée à la planche					
La bande de blocage menton a ses boucles de fixation intactes et en bon état de marche pour le coulissement des rubans					

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Systèmes de courroies de sternum et de cuisse	✔	🔍	🛠	✖	**N.A.**
Les rubans n'ont aucun signe de dommage ou coupure					
Les rubans sont positionnés de manière conforme avec le code couleur selon les instructions de Ferno					
Les rubans sont bien fixés à la planche					
Les rubans ont leur nœud de blocage à la planche conforme aux indications de Ferno					
Les boucles de fermeture sont intactes et exemptes de déformations, fissures ou sillons.					
Les boucles de fermeture sont en bon état de marche (ouverture/ fermeture aisées)					
Les rubans coulissent de manière correcte dans les boucles dans le sens de réglage de la tension et ils restent bien fixés dans la position requise					

Système d'élingage	✔	🔍	🛠	✖	**N.A.**
Anneau de bande EN 795/B [se référer aux indications spécifiques du fabricant]					
Connecteur EN 362 [se référer aux indications spécifiques du fabricant]					

Remarques pour l'utilisateur et pour le prochain contrôle	

Évaluation définitive du dispositif					
Apte à l'utilisation	✔	Programmer entretien FERNO Tél. 800501711 info@ferno.it	☎	Inapproprié	✖

Données de contrôle			
Contrôle ordinaire		Contrôle extraordinaire (révision)	
Nom du contrôleur			
Entreprise			
Date du contrôle			
Date prochain contrôle			

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Attelle d'extraction XT

XT FLOATING - FICHE DE CONTRÔLE

XT FLOATING		**Données utilisateur**	
N. de série		entreprise	
Année de fabrication			
Date d'achat		n. de série interne	
Date de première utilisation		nom de l'utilisateur	
Fréquence de contrôle		Responsable du contrôle	
Fréquence de révision			
Durée de vie du produit			

Historique du produit :	
Commentaires concernant les conditions d'emploi et l'action de contrôle précédente	

✔	🔍	🛠	✖	N.A.
oui	programmer entretien	entretien	hors service	non applicable

Corps de la planche	✔	🔍	🛠	✖	**N.A.**
Les instructions graphiques sur le corps de la planche sont encore lisibles					
La planche est encore intacte et rigide dans toutes ses sections					
Il n'y a pas de rayures ou sillons ayant une profondeur supérieure à 1 mm sur les deux côtés					
Les bords extérieurs ne sont pas endommagés ou avec arêtes vives					
Les fentes pour l'assemblage des rubans sont intactes					

Immobilisateur de tête QHI	✔	🔍	🛠	✖	**N.A.**
Le coussin est intact					
Il reste attaché à la planche bien solidement					

Rubans immobilisateur de tête	✔	🔍	🛠	✖	**N.A.**
Le triangle immobilisateur de tête n'a aucun signe de dommage ou coupure					
Le triangle immobilisateur de tête est bien fixé à la planche					
Le triangle immobilisateur de tête a ses boucles de fixation intactes et en bon état de marche pour le coulissement des rubans					
La bande de blocage menton n'a aucun signe de dommage ou coupure					
La bande de blocage menton est bien fixée à la planche					
La bande de blocage menton a ses boucles de fixation intactes et en bon état de marche pour le coulissement des rubans					

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Systèmes de courroies et système de flottaison	✔	🔍	🛠	✖	N.A.
Les rubans n'ont aucun signe de dommage ou coupure					
Les rubans n'ont aucun signe dommage, non plus sur les fentes traversantes de la planche en carbone XT					
Les rubans sont positionnés de manière conforme avec le code couleur selon les instructions de Ferno					
Les rubans sont bien fixés à la planche					
Les flotteurs et leurs poches de logement sont intacts et exempts de déchirures					
La totalité des flotteurs est présente et chacun est introduit dans sa poche de logement selon la notice Ferno					
Les flotteurs sont bien fixés selon les instructions de Ferno					
Les boucles de fermeture sont intactes et exemptes de déformations, fissures ou sillons.					
Les boucles de fermeture sont en bon état de marche (ouverture/ fermeture aisées)					
Les rubans coulissent de manière correcte dans les boucles dans le sens de réglage de la tension et ils restent bien fixés dans la position requise					

Remarques pour l'utilisateur et pour le prochain contrôle	

Évaluation définitive du dispositif					
Apte à l'utilisation	✔	Programmer entretien FERNO Tél. 800501711 info@ferno.it	☎	Inapproprié	✖

Données de contrôle			
Contrôle ordinaire		Contrôle extraordinaire (révision)	
Nom du contrôleur			
Entreprise			
Date du contrôle			
Date prochain contrôle			

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Attelle d'extraction XT

9 - ACCESSOIRES

Ferno propose de différents accessoires homologués pour une utilisation avec l'attelle XT. Toujours respecter les instructions données dans cette notice.

Pour plus d'informations sur les produits, contacter le Service Clients Ferno (page 2).

⚠ ATTENTION

L'application d'accessoires non conformes, non autorisés peut causer des accidents des dommages et/ou des blessures. Utiliser seulement et exclusivement des accessoires approuvés et autorisés par Ferno W. Italia.

9.1 Accessoires Attelle XT

Description	Code
Immobilisateur de tête avec triangle et bande pour le cou (sachet noir compris)	QHI-B
Sac de transport pour attelle XT	10-1605-001
Jeu de 4 sangles noires (boucles en plastique couleurs)	25-0500-001
Bande pour le cou en néoprène (sachet noir compris)	25-0601-002
Triangle immobilisateur de tête en néoprène	038245211

10 - ASSISTANCE TECHNIQUE

10.1 Service d'Assistance Technique

Pour l'assistance technique sur les produits, contacter le Service d'assistance technique Ferno Washington Italia.

Téléphone (numéro vert)	800.501.711
Téléphone	0516860028
Fax	0516861508
E-mail	info@ferno.it
Internet	www.ferno.it

Pour des informations supplémentaires sur l'attelle XT et pour programmer les cours de formation pour l'emploi correct du dispositif, contacter le Service Clients Ferno Washington Italia.

⚠ ATTENTION

Des pièces non originales et une assistance inadéquate peuvent causer des dommages et/ou des blessures. Utiliser uniquement des pièces d'origine Ferno et faire appel à l'assistance Ferno W. Italia.

⚠ ATTENTION

Des modifications non autorisées de l'attelle d'extraction XT peuvent causer des dommages graves, des blessures et/ou des problèmes opérationnels imprévisibles. Ne pas modifier ni altérer l'attelle d'extraction de quelque manière que ce soit.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

11 - GARANTIE

Conditions de garantie

Les produits Ferno sont garantis exempts de vices de fabrication pour une période de 24 mois à compter de la date indiquée sur le document de transport de Ferno W. Italia s.r.l.

Ferno Washington Italia prévoit une période de garantie de 12 mois sur les pièces de rechange.

Au cours de la période de validité de la garantie, la réparation et/ou le remplacement gratuit de toutes les pièces défectueuses pour des raisons de production seront effectués, à l'exclusion des coûts de main-d'œuvre ou de tout déplacement, transport et emballage.

Sont exclus de la garantie tous les consommables ou les pièces soumises à usure en cas d'utilisation normale du produit, toutes les pièces généralement soumises à glissement ou frottement (roulements, brosses, lubrifiants, patins, courroies, etc.), les parties potentiellement soumises à l'oxydation ou à la corrosion (contacts en cuivre ou alliages métalliques, appareils électriques, électroniques et mécaniques) et les batteries.

Les finitions extérieures (gelcoat/résine, peinture, peinture en poudre, autocollants, rubans, inscriptions, etc.) sont garanties pendant 90 jours.

Les réparations sont effectuées par des techniciens formés au siège de Ferno s.r.l. Situé Via Zallone 26- 40066 Pieve di Cento (BO) ou chez le client sur rendez-vous pris avec le Service Clients de Ferno Washington Italia.

Les interventions techniques effectuées au siège du client doivent être convenues et prévoient une participation aux frais engagés et documentés sur demande. Pour des informations sur les tarifs se référant aux interventions techniques contacter le service compétent Ferno W. Italia s.r.l.

Les réparations sont garanties 6 mois à compter de la date de réparation. Cette garantie n'est applicable que si le produit est utilisé conformément aux instructions données dans la notice remise avec le produit. Un usage impropre et des négligences annulent cette garantie.

La période de garantie court de la date à laquelle le produit est expédié par Ferno W. Italia s.r.l. ; les frais d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie. Ferno W. Italia s.r.l. n'est pas responsable des dommages causés lors du transport ou liés à une utilisation inappropriée du produit.

Les produits vendus par Ferno W. Italia s.r.l. ne portant pas la marque Ferno conservent les garanties d'origine du fabricant du produit. Ferno W. Italia s.r.l. ne propose pas d'extension de garantie par rapport à la période de garantie du fabricant du produit ; Ferno W. Italia s.r.l. décline toute responsabilité pour les produits fabriqués par des tiers.

Aucune garantie n'est octroyée en cas de :

- non-respect des instructions d'utilisation,
- erreur d'utilisation,
- utilisation ou manipulation inappropriée,
- intervention de personnel non-autorisé pour la réparation,
- dommages au cours du transport dus à un emballage inadapté en cas d'articles retournés par l'utilisateur,
- défaut d'entretien,
- défaut d'utilisation des pièces détachées d'origine.

Dans les cas non couverts par la garantie, Ferno W. Italia ne prend pas en charge les frais de transport pour l'expédition et le retour du produit.

Clauses limitatives de responsabilité

Si un produit s'avère défectueux, Ferno W. Italia s.r.l. le réparera et le remplacera ou, à sa discrétion, remboursera son prix d'achat. En aucun cas, Ferno W. Italia s.r.l. n'est responsable pour un montant supérieur au prix de vente du produit. L'acheteur accepte ces conditions pour tous les types de dommages. Ferno W. Italia s.r.l. n'offre aucune autre garantie, expresse ou implicite, et n'assure aucune garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier sur le produit ou sur les produits de tiers. En cas de violation de la garantie limitée, toute action en justice doit être archivée dans l'année de la date à laquelle la violation a été ou aurait dû être découverte. Ferno W. Italia s.r.l. se réserve le droit d'annuler la garantie des produits vendus :

- si les étiquettes ou les plaques portant la marque du fabricant et le numéro de série ou la matricule ont été effacées ou enlevées ;
- si le produit a subi des modifications, des réparations ou des traitements non autorisés effectués par des personnes non autorisées par Ferno W. Italia s.r.l. ou par un personnel non autorisé par Ferno W. Italia s.r.l. ;
- si le produit a été utilisé d'une manière incompatible avec les instructions données ou à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- selon ce qui est indiqué dans le paragraphe « Conditions de Garantie ».

Ferno W. Italia s.r.l. décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une utilisation ne respectant pas les instructions de la notice et l'utilisation prévue du produit.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Attelle d'extraction XT

Demandes de garantie

Contacter immédiatement le Service Clients Ferno lorsqu'un produit qui semble être défectueux est reçu. Un représentant aidera le client lors de la présentation de réclamations. Avant d'expédier un produit à Ferno W. Italia s.r.l. demander l'autorisation au Service Clients Ferno.

Réclamations

Toutes les réclamations doivent être communiquées au vendeur ou au Service Clients de Ferno W. Italia s.r.l., dans les cinq jours suivant la réception du produit ou le constat d'un défaut.

Les réclamations ou les contestations concernant un seul produit n'exonèrent pas l'acheteur de l'obligation de retirer et de payer les autres produits inclus dans la même commande, sauf accord contraire avec le vendeur.

Autorisation de retour

Aucun produit ne sera accepté sans autorisation préalable de Ferno W. Italia s.r.l.

Les produits retournés pour des raisons commerciales ou pour des raisons non découlant de défauts de conformité du produit ne seront acceptés qu'après vérification de leur état par le personnel qualifié de Ferno W. Italia s.r.l.

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

INSCRIPTION AUX COURS DE FORMATION

Date	Nom de l'instructeur	Type de formation

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

ENREGISTREMENT DES INTERVENTIONS D’ENTRETIEN

Date	Type d'entretien	Technicien de maintenance

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

ENREGISTREMENT DES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN

Date	Type d'entretien	Technicien de maintenance

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021

Notice d'utilisation et d'entretien du produit, nécessaire pour travailler en toute sécurité, maintenir l'efficacité et la fiabilité du produit et rendre les conditions de garantie valides.

Rel.01122021
Pub. N° MU-086-F

Ferno s.r.l.
Via Benedetto Zallone 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIE

Téléphone (numéro vert)	800.501.711
Téléphone	0516860028
Fax	0516861508
E-mail	info@ferno.it
Internet	www.ferno.it

© Ferno s.r.l. MU-086-F Rel.01122021